



### Datos de publicación

**Referencia de publicación:** 2021-0000166147  
Esta información es una prórroga / modificación del expediente asociado a la publicación 2020-0000096168

### Objeto del Contrato

**Perfil de Contratante:** Empresa Pública de Emergencias Sanitarias (EPES)  
**NIF:** Q2900463G  
**Tipo de poder adjudicador:** Comunidad Autónoma  
**Dirección:** C/ Severo Ochoa, nº 28 - Campanillas Andalucía España  
**El poder adjudicador es una central de compras:** No  
**Provincia de Tramitación:** MÁLAGA  
**Tipo de contrato:** Servicios  
**Denominación del contrato:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía  
**Lugar de ejecución:** Andalucía (ES61)  
**Número de expediente:** 18002110  
**División por lotes:** No  
**Clasificación CPV**  
79530000 - Servicios de traducción.

**Descripción:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía

### Tramitación y procedimiento de adjudicación

**Procedimiento:** Abierto  
**Tramitación:** Ordinario

### Presupuesto base de licitación

**Importe total (con IVA):** 311.635,50 €  
**Importe neto:** 257.550,00 €  
**Valor estimado:** 517.650,00 €  
**Notas:** El valor estimado se ha calcula teniendo en cuenta el importe del presupuesto de licitación más el importe correspondiente a las posibles prórrogas del contrato.

**Sujeto a regulación armonizada**

**Contrato susceptible de Recurso especial**

### Formalización del contrato

- 1 -

Código Seguro de verificación: 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a> Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.				
FIRMADO POR	S4111001F		SELLO DE TIEMPO	29/12/2021 13:52:43
ID. FIRMA	ws029.juntadeandalucia.es	8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j	PÁGINA	1 / 3
 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j				



**Fecha de adjudicación:** 04 / 12 / 2018  
**Fecha de la formalización:** 31 / 12 / 2018  
**Duración del contrato:** 24 Meses  
**Número de contrato:** 1  
**NIF:** B20822144  
**Adjudicatario:** Dualia Teletraducciones, S.L.  
**Importe neto de adjudicación:** 193.162,50 €  
**Importe total de adjudicación:** 233.726,63 €  
**Nº de licitadores presentados:** 3

### Prorrogas del contrato

**Número de la prórroga:** 1  
**Título:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía

**Descripción:**  
**Importe total de la prórroga (impuestos incluidos):** 118.020,38 €  
**Importe neto de la prórroga (impuestos no incluidos):** 97.537,50 €  
**Importe total tras la prórroga (impuestos incluidos):** 351.747,00 €  
**Importe neto tras la prórroga (impuestos no incluidos):** 290.700,00 €  
**Duración de la prórroga:** 12 meses  
**Observaciones del plazo:**

**Número de la prórroga:** 2  
**Título:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía

**Descripción:**  
**Importe total de la prórroga (impuestos incluidos):** 118.020,38 €  
**Importe neto de la prórroga (impuestos no incluidos):** 97.537,50 €  
**Importe total tras la prórroga (impuestos incluidos):** 469.767,39 €  
**Importe neto tras la prórroga (impuestos no incluidos):** 388.237,50 €  
**Duración de la prórroga:** 12 meses  
**Observaciones del plazo:** Prórroga desde el 1 de enero de 2022 hasta el 31 de diciembre de 2022

### Modificaciones del contrato

### Referencia en Diarios Oficiales

DOUE nº S 148 del año 2018 , página ( Envío: 01 / 08 / 2018 , Publicación: 03 / 08 / 2018 ).  
Referencia:  
DOUE nº S 108 del año 2018 , página ( Envío: 05 / 06 / 2018 , Publicación: 08 / 06 / 2018 ).  
Referencia:  
DOUE nº S 175 del año 2018 , página ( Envío: 07 / 09 / 2018 , Publicación: 12 / 09 / 2018 ).  
Referencia:

- 2 -

Código Seguro de verificación: 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a> Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.				
FIRMADO POR	S4111001F		SELLO DE TIEMPO	29/12/2021 13:52:43
ID. FIRMA	ws029.juntadeandalucia.es	8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j	PÁGINA	2 / 3
 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j				



### Documentos Adjuntos

#### Documentos sobre la formalización

Resolución de Adjudicación (Res\_Adjudicación.pdf)

(SHA-256: 0fb3dd55be6c584a91c53220707cba88866e78ce0a315ff02e503080f0809a59)

#### Información Adicional

Documentación relativa al número de licitadores participantes en el procedimiento

Documentación relativa a las subcontrataciones que se realicen

Documentación relativa a las revisiones de precio / cesión del contrato

Documentación relativa a la resolución del contrato / declaración de nulidad

Documentación relativa a las prórrogas / modificaciones del contrato

### Publicaciones relacionadas

2018-0000032724  
2018-0000033905  
2018-0000034564  
2018-0000034588  
2018-0000037378  
2018-0000039851  
2018-0000040722  
2018-0000042265  
2018-0000042981  
2018-0000044479  
2018-0000045071  
2018-0000045506  
2018-0000046784  
2018-0000051196  
2019-0000000581  
2020-0000096168

Código Seguro de verificación: 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a> Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.				
FIRMADO POR	S4111001F		SELLO DE TIEMPO	29/12/2021 13:52:43
ID. FIRMA	ws029.juntadeandalucia.es	8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j	PÁGINA	3 / 3
 8yf092BrhOSg2n40qBvcgzJLYdAU3n8j				